

To fit:
Various models



DE Kabelreparatursätze

Wenn Sie einen Kabelbruch diagnostiziert haben, klemmen Sie vor der Reparatur zuerst die Fahrzeugbatterie ab, um unnötige Kurzschlüsse am Bordnetz zu vermeiden. Überprüfen Sie die Kabelfarben und die Zuordnung des am Fahrzeug verbauten Steckergehäuses und trennen Sie die Kabel. Verbinden Sie diese nun mit dem Kabelreparatursatz. Falls der Original Kabelsatz mehrere Kabel der gleichen Farbe hat, markieren Sie diese vor dem Trennen entsprechend, um sich Zeit zu sparen und ein falsches Verbinden von Kabeln zu vermeiden. Nachdem Sie den Kabelsatz erfolgreich in Stand gesetzt haben, ersetzen Sie evtl. durchgebrannte Sicherungen und schließen Sie die Fahrzeugbatterie wieder an. Löschen Sie anschließend den Fehlerspeicher der Steuergeräte des Fahrzeugs, die von dem defekten Kabelbaum betroffen sind und überprüfen Sie alle Systeme auf Funktion.

EN Vehicle wiring harness repair kits

After diagnosing the faulty wiring harness in need of repair, disconnect the vehicle's battery before commencing any repairs, to avoid any unnecessary shorting of the vehicle's wiring. Compare the colour coding and the assignment of the plug housing installed on the vehicle and disconnect the cables. Connect them to the repair kit, if the original wiring harness has wires of the same colour, mark these wires before disconnecting to save yourself time and any incorrect joining of wires. When the wiring harness has been successfully repaired, replace any blown fuses and reconnect the vehicle's battery. Clear any fault codes logged in the various control units which may have been affected by the faulty wiring harness. Then carry out any necessary resetting of the vehicle's electrical equipment and test for functionality.

FR Kit de réparation pour faisceau de câblage

Après le diagnostic du faisceau de câblage défectueux nécessitant une réparation, débranchez la batterie du véhicule avant de commencer les réparations afin d'éviter un court-circuit de l'installation électrique du véhicule. Comparez le codage de couleur et l'affectation du boîtier du connecteur monté dans le véhicule et débranchez les câbles. Branchez les sur le kit de réparation. Si le faisceau de câblage d'origine a des câbles de la même couleur, marquez ces câbles avant de les débrancher pour gagner du temps et pour éviter un assemblage erroné des câbles. Une fois que le faisceau de câblage a été réparé avec succès, remplacez les fusibles grillés et rebranchez la batterie du véhicule. Effacez tous les codes de défaut consignés dans les différentes unités de contrôle, qui pourraient avoir été affectées par le faisceau de câblage défectueux. Ensuite, effectuez les réinitialisations nécessaires de l'équipement électrique du véhicule et un essai de fonctionnement.

ES Kits de reparación de cableado

Después de diagnosticar cual es el cableado defectuoso que necesita repararse, desconecte la batería del vehículo antes de comenzar con cualquier reparación a fin de evitar cortocircuitos innecesarios en el cableado del vehículo. Compare el código de colores y la función que cumple el conector instalado en el vehículo y desconecte los cables. Conéctelos al juego de reparación, si el cable original tiene conectores del mismo color, márkuelos antes de desconectarlos para que Ud. ahorre tiempo y no se empalmen luego cables de forma errónea. Una vez reparado exitosamente el cableado, cambie todo fusible quemado y reconecte la batería del vehículo. Borre todo código de fallos registrado en las distintas unidades de control que puedan haberse visto afectadas por el cableado defectuoso. Realice entonces, y según necesidad, el reinicio de los equipos eléctricos del vehículo y pruebe su funcionamiento.

IT Kit di riparazione cablaggio veicolo

Una volta individuato il cavo difettoso che necessita di essere riparato, al fine di evitare inutili cortocircuiti nel cablaggio del veicolo, scollegare la batteria del veicolo prima di avviare qualunque attività di riparazione. Confrontare il codice colore e il corpo connettore corrispondente installato sul veicolo, quindi scollegare i cavi. Collegare i cavi al kit di riparazione, se il cablaggio originale presenta fili dello stesso colore contrassegnare questi cavi prima di scollegarli al fine di risparmiare tempo e evitare possibili collegamenti errati dei cavi. Dopo aver riparato i cavi, sostituire eventuali fusibili bruciati e ricollegare la batteria del veicolo. Rimuovere eventuali codici di errore delle varie unità di controllo che potrebbero essere stati causati dal cablaggio difettoso. Quindi, eseguire tutti i reset necessari dei dispositivi elettrici del veicolo e verificarne il funzionamento.

PT Kits de reparação para cablagens

Ao diagnosticar uma cablagem danificada, é necessário efetuar uma reparação. Para tal desligue a bateria do veículo antes de iniciar qualquer reparação de modo a evitar curto-circuitos desnecessários no circuito elétrico do veículo. Compare as cores e a localização de encaixe dos diversos conectores no veículo e desligue os cabos. Ligue-os ao kit de reparação. Se a cablagem original possuir fios com a mesma cor, identifique-os antes de os desligar para economizar tempo e acima de tudo evitar qualquer ligação errada. Depois de reparar a cablagem, substitua eventuais fusíveis queimados e volte a ligar a bateria do veículo. Elimine eventuais códigos de avarias registados nas várias unidades de comando que possam ter sido afetadas pelos danos da cablagem. Em seguida, efetue as reprogramações necessárias dos equipamentos elétricos do veículo e teste a funcionalidade.

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com

To fit:
Various models



NL Reparatiesets voor voertuigkabelbomen

Nadat u hebt vastgesteld dat de kabelboom defect is en moet worden gerepareerd, koppelt u de accu van het voertuig af, voordat u met reparaties begint. Dit om onnodige kortsluiting van de bedrading van het voertuig te voorkomen. Vergelijk de kleurcodering en de toewijzing van de stekkerbehuizing die op het voertuig is geïnstalleerd en koppel de kabels los. Sluit ze aan op de reparatieset. Als de originele kabelboombedrading dezelfde kleur heeft, markeer deze dan voordat u de kabel loskoppelt. Dit om uzelf tijd en onjuiste verbindingen te besparen.

Wanneer de kabelboom met succes is gerepareerd, vervangt u alle doorgeslagen zekeringen en sluit u de accu van het voertuig opnieuw aan. Verwijder alle eventuele foutcodes, die in de verschillende regeleenheden zijn vastgelegd en die mogelijk zijn beïnvloed door de defecte bedrading. Voer vervolgens de nodige resets uit van de elektrische uitrusting van het voertuig en test deze op functionaliteit.

PL Zestawy do naprawy wiązek kabli pojazdów

Po zdiagnozowaniu wadliwego okablowania wymagającego naprawy, należy odłączyć akumulator pojazdu przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw, aby uniknąć niepotrzebnego zwarcia okablowania pojazdu.

Porównać kodowanie kolorystyczne i przyporządkowanie obudowy wtyczki zainstalowanej w pojeździe i odłączyć kable. Podłączyć je do zestawu naprawczego, jeśli oryginalna wiązka przewodów ma przewody tego samego koloru, oznaczyć te przewody przed odłączeniem, aby zaoszczędzić sobie czasu i jakiegokolwiek niewłaściwego połączenia przewodów.

Po udanej naprawie wiązek przewodów należy wymienić przepalony bezpiecznik i ponownie podłączyć akumulator pojazdu. Wyczyścić wszystkie kody błędów zarejestrowane w różnych jednostkach sterujących, które mogły zostać aktywowane przez uszkodzoną wiązkę przewodów. Następnie należy przeprowadzić wszelkie niezbędne resetowania urządzeń elektrycznych pojazdu i przetestować ich działanie.

RU Ремонтные комплекты электрических жгутов для автомобилей

После проведения диагностики неисправности электрического жгута, требующего ремонта, нужно отключить аккумуляторную батарею автомобиля до начала каких бы то ни было ремонтных работ, чтобы избежать короткого замыкания в электрической сети автомобиля.

Сравните цветовую кодировку и распределение штекеров, установленного на транспортном средстве разъема электрического жгута, до его демонтажа. Подсоедините ремонтный комплект электрического жгута, если оригинальный жгут проводов имеет одинаковые цвета, промаркируйте провода перед их отсоединением с целью экономии времени и исключения ошибок в соединении электрического жгута.

После успешного завершения ремонта электрического жгута, замените все перегоревшие предохранители и пере подключите аккумуляторную батарею автомобиля. Нужно удалить коды неисправности во всех электронных блоках, возникших по причине неисправности электрического жгута. После этого необходимо выполнить процедуру адаптации электронных компонентов и проверить функциональность всех систем.

SR Setovi za popravku snopova kablova u vozilu

Pošto ste dijagnostikovali neispravan snop kablova, koji treba da se popravi, otkaçite akumulator vozila pre nego što poçnete s popravkama, kako biste izbegli nepotreban kratak spoj kablova vozila.

Uporedite kodove boja i konfiguraciju kućišta utikača koji su ugrađeni u vozilu i izvucite kablove. Povežite se na set za popravke, ako originalni kabl u snopu kablova ima istu boju, markirajte te kablove pre otkaçivanja, kako biste uštedeli vreme i izbegli pogrešno povezivanje kablova.

Ako ste snop kablova uspešno popravili, zamenite sve pregorele osigurače i ponovo priključite akumulator vozila. Obrisite sve kodove grešaka koji su protokolisani u različitim upravljačkim uređajima, a koje su se verovatno ticale neispravnog snopa kablova. Ako je neophodno, izvršite resetovanje električne opreme vozila, pa proverite ispravnost svih funkcija.

TR Araç kablo tesisatı onarım kiti

Onarılması gereken hasarlı kablo tesisatını tespit ettikten sonra, aracın elektrik tesisatının kısa devre yapmasını önlemek amacıyla onarım başlamadan önce aracın aküsünün bağlantısını kesin.

Renk kodlamasını ve araçtaki fiş girişinin değerlerini birbiriyile karşılaştırın ve kabloların bağlantısını kesin. Kabloları onarım kitine bağlayın; orijinal kablo tesisatının kabloları aynı renkteyse daha sonra zaman kaybetmemeniz ve kabloları doğru şekilde bağlamanız için bu kabloları işaretleyin.

Kablo tesisatı başarılı bir şekilde onarıldığında, varsa, yanlış sigortaları değiştirin ve aracın aküsünü yeniden bağlayın. Hasarlı kablo tesisatından etkilenmiş olabilecek kontrol ünitelerindeki hata kodlarını silin. Ardından aracın elektriksel ekipmanları için gerekli sıfırlama işlemlerini yaparak fonksiyon testlerini gerçekleştirin.

AR أطقم إصلاح مجموعة أسلاك السيارة

بعد تشخيص مجموعة الأسلاك المعطوبة التي تحتاج إلى إصلاح، افصل بطارية السيارة قبل البدء في إجراء أية إصلاحات، وذلك تجنباً لحدوث أي دائرة قصر بأسلاك السيارة دون داع. قارن التشفير اللوني وتعيين عليّة التوصيل المركبة بالسيارة وافصل الكابلات. قم بتوصيلها بطقم الإصلاح، إذا كانت مجموعة الأسلاك الأصلية بها أسلاك من نفس اللون، وقم بتمييز هذه الأسلاك قبل الفصل لتوفير الوقت والتوصيل الخاطئ للأسلاك.

عند إصلاح مجموعة الأسلاك بنجاح، استبدل أية مصاهر محترقة وأعد توصيل بطارية السيارة. قم بمحو أي أكواد خطأ مسجلة في وحدات التحكم المختلفة والتي قد تكون تأثرت بفعل مجموعة الأسلاك المعطوبة. ثم قم بإجراء عملية إعادة الضبط الضرورية للمعدات الكهربائية بالسيارة واختبر الأداء الوظيفي.

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com